

CURRICULUM VITAE

Réka Komáromi

D.O.B: 23/02/1965

Address: Schleusenstrasse 2

15569 Woltersdorf

Germany

Email: rekomaromi@gmail.com

Mobile: 0049 – 17653052668

EDUCATION

- 2008-2009 **MSc in Ethnobotany**
University of Kent, *School of Anthropology and Conservation*
Canterbury, UK
- 2007 **Teaching English as a Foreign Language (TEFL)**
- 1986- 1988 **Degree as Translator & Interpreter (English, French, German)**
International School for Translators and Interpreters (SDI)
Munich, Germany
- 1984-1986 **BA in German, Hungarian, Linguistics**
Eotvos Lorand University, Budapest, Hungary
- 1975-1983 **Baccalaureat** (German/ French/ History)
Nellenburg Gymnasium, Stockach, Germany

PROFESSIONAL EXPERIENCE

- since 09.2007 **Self Employed,**
Blue Vision, UK (since 2015 in Berlin)
Translation, text editing, interpreting, transcribing, and data management.
Ethnobotanical consultation, lecturing and workshops.
- Since 09.2007 **Freelance Translating and Text Editing** (German/English/Hungarian/
French/Spanish):
Texts in areas of: Literature, Administration, Anthropology,
Advertisement, Art, Botany, Certificates, Diplomas, Dissertations,
Entertainment, Law, Social Sciences, Management, Medical,
Tourism & Travel, Wellness
- Independent language teacher** (German/French/Spanish/English):
Teaching and tutoring individuals of ages 16 and above for school,
professional or leisure purposes.
- Since 2014 **Guest lecturer** Systematic Botany, **Zurich University**, Switzerland :
Lecturing about psychotropic plants in the Ethnobotany module
Translating ethnobotanical articles
- 2011- 2013 **Assistant librarian,**
Templeman Library, *University of Kent*, Canterbury, UK:
Answered requests at the loan desk and emails, updated
acquisition lists, entered data in catalogue system,

translating correspondence of international students

2009 – 2013

Honorary research fellow Anthropology/Ethnobotany

University of Kent, Canterbury, UK:

Assisted on research about Mambila language and ethnobotany, transcribed Mambila into English phonetics, translated academic articles from French

2009 – 2010

Botanical Field Assistant; Herbarium Curator

Royal Botanical Gardens, Kew, UK; *National Herbarium*, Congo Brazzaville:

Participated in botanical collections (incl. logistics) and curated data about the collection (identification, acquisition into herbarium, catalogue entries). Translating and interpreting onsite

2007 - 2013

Language Teacher/Tutor (German/French/Spanish)

All Languages Ltd., London, UK :

Tutored high school students to prepare them for their GCSE, taught adults privately for professional or leisure purposes.

2006 – 2009

Co-founder, Company Secretary, PR Manager, Fundraising

Dogon Music Worldwide, London, UK:

Created and managed promotional material, website content, liaised with local community and council, kept books, monitored evaluation forms and mailing lists, documented events and dealt with the media, translated and interpreted for international musicians and artists

2007- 2009

International Tour Leader

Education First (EF), London, UK

Organised and lead tours in Britain and France with large groups of US high school students/their teachers and chaperons

1993- 1999

Independent language teacher and translator; Belize, Central America (German/French/Spanish/English):

Gave German and French courses and conversation classes, taught many Chinese and Taiwanese individuals English, translated at a major film production and for British Forces Overseas

1992-1998

Co-founder, owner and manager

Blue Planet Farm/ Bed & Breakfast, Belize

Created and managed an organic farm, ran tourism operation, gave workshops about organic gardening and plant use, translated plant trail guides for tourism

OTHER SKILLS

Languages

Hungarian, German: bilingual native

English: excellent spoken and written knowledge (First language)

French, Spanish: good spoken and written knowledge

Computing

Mac OS X and Windows operating systems; fluency with MS Office suite; excellent at online research

Referees can be provided on request.

